Good day! Your attention is presented **curriculum vitae** for the projects. With respect,

**Efremov Eugene Petrovitch**.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ефремов Евгений переводчик фр-англ +79161158693 | * Mob.: +7916-115-86-93 e-mail: [e.efremov.translator@gmail.com](mailto:e.efremov.translator@gmail.com) * [www.evgeniyefremov.ru](file:///C:\Users\evgen\Dropbox\Резюме\www.evgeniyefremov.ru) * <http://www.proz.com/translator/936341>, <http://www.proz.com/wwa/936341>, * skype evgen.efremov.biz | |
| Goal | * I’m searching the work of interpreter in different projects – not permanent work | |
| Education | * T.Chevtchenko National university, graduate 2003, diploma of specialist in translation. French and English languages. | |
| Date of birth | * 22.07.81. | |
| Experience | 2014-2017 | Renault, Auchan, Diplomatic Academy of Russia, General Electric, Avtodor (National infrastructure construction company), RJD (National railway company), etc. **Working on big project of medical encyclopedia translation (EN-RU)(for Merck Publishing) via the subcontractor (client is very satisfied with the quality), forming\coordinating the team of translators with medical education, also for medical studies translation for Sanofi Aventis (via the subcontractor)** |
| Since 2004 | Freelance translations. My specialities - marketing/advertising (working in these areas as a manager), business matters (meetings, exhibitions, conferences), technical translations (I'm the military translator by education), finance/banking/investment areas, as well as law/contracts subjects.  Clients: Inbev, Tata group, Tripolskiy package mill, Ceric group, Swiss Capital, Entreprise Rone-Alpes International (ERAI), Cotracs, NATUREX, Agritel, WAPES (World Association of Public Employment Service), Renault, Auchan, National Defence Academy of Ukraine |
| Since July 2003 till November 2004 | * Translator, work in the Section of international cooperation in the National defense academy of Ukraine. Oral and writing translation, taking part in cooperation between different military and state bodies, embassies. |
| March 2003 | * Probation in Department of international cooperation, section – Europe, work with French and English languages, translation of treaties concerning military relationship of Ukraine with European countries |
| 21.10.02.- 23.10.02. | * Providing translation for the french–britain-ukrainian seminar designed to experience exchange of lessons learned from UN peacekeeping operations |
| 29.04.02.-30.06.02. | * Work on training area on French exercises “Chirokiy lan - 2002”, oral and writing translation, work with chiefs of staffs, technical documentation, tour-guiding in Mikolaiv. |
| 29.03.02.-10.04.02. | * Reception of the French helicopters carrier “Jeanne d’Arc” in Odessa, translation during visit of French representatives in main organizations in Odessa. |
| August 2002 | * Practice in Department of international cooperation, section – Europe, writing translation |
| 10.09.01.-16.09.01. | * Providing translation for French gendarmerie representatives visiting the Ukrainian staff of the Army, seminar concerning Army transition on professional base, exchange of experience |
| July 2001 | * Probation in Sebastobol Navy staff, radio-interception, work with documents |
| 16.06.00-20.06.00 | * Work as translator with Military international Paris academy’s representatives, providing translation for this visit, meeting with officers of the National defense academy of Ukraine |
| Directions of translation | * Common, technical, political, military, finance and investment. Specialization - oral interpreter | |
| Diplomas | * Third and second places in region scholar Olympiads in French, silver medal, French embassy’s diploma, gratitude from different delegations, Proz Certified Network member (Fr-Ru language pair), participant of Translation Forums Russia. Feedback from clients: [http://www.proz.com/wwa/936341](http://www.proz.com/wwa/936341%20) | |
| About myself | * great desire to master new subjects, responsible, optimist, sociable, purposeful   selfish, exigent for myself and others, personnel approach to people | |
| Hobbies | * Psychology, socionics, scientology, massage, joga and horizontal bar. | |
| Place of work | * Moscow, possible mission in other cities of CIS | |